



# SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE   BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE   PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE   SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ   دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0598

Venerdì 29.08.2025

## Sommario:

◆ Videomessaggio del Santo Padre Leone XIV alla Provincia Agostiniana di San Tommaso da Villanova (Stati Uniti d'America)

◆ Videomessaggio del Santo Padre Leone XIV alla Provincia Agostiniana di San Tommaso da Villanova (Stati Uniti d'America)

### Videomessaggio del Santo Padre

### Traduzione di lavoro in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il testo del videomessaggio di ringraziamento del Santo Padre Leone XIV, in occasione della consegna della Medaglia di Sant'Agostino, conferita dalla Provincia Agostiniana di San Tommaso da Villanova (Stati Uniti d'America):

### Videomessaggio del Santo Padre

**Papa Leone XIV:**

Good evening and God's blessings to all of you who are taking part in this wonderful occasion.

On the solemnity of Our Holy Father, Saint Augustine, I'm humbled and truly honored to accept the Saint Augustine Medal from the Province of Saint Thomas of Villanova. As I record this message, I am away from the roman heat, spending some time at Castel Gandolfo for prayer, reflection and some relaxation. You will be happy to know that the parish church in this town outside of Rome, is named after Saint Thomas of Villanova, known as father of the poor, a wonderfully gifted Augustinian friar and bishop who devoted his life in service to

the poor.

As Augustinians, we strive every day to live up to the example of our spiritual father, Saint Augustine. To be recognised as an Augustinian, it's an honor held dearly. So much of who I am I owe to the spirit and the teachings of Saint Augustine and I am grateful to all of you for all the many ways your lives exhibit a deep commitment to the values of *veritas, unitas, caritas*.

Saint Augustine, as you know, was one of the great founders of monasticism; a bishop, theologian, preacher, writer, and doctor of the Church. But this did not happen overnight. His life was full of much trial and error, like our own lives. But through God's grace, through the prayers of his mother, Monica, and the community of good people around him, Augustine was able to find the way to peace for his restless heart.

The life of Saint Augustine and his call to servant leadership, reminds us that we all have God given gifts and talents, and our purpose, fulfilment and joy comes from offering them back in loving service to God and to our neighbor.

It is fitting to be with you all tonight, as you gather in historic Philadelphia and home to Saint Augustine Church, one of the oldest faith communities in the United States. We stand on the shoulders of Augustinian friars, like Father Matthew Carr and Father John Rossiter, whose missionary spirit led them in the late 1700s to go forth and bring the good news of the Gospel in service to Irish and German immigrants, searching for a better life and religious tolerance.

To this very day, we are called to carry on this legacy of loving service to all of God's people. Jesus reminds us in the Gospel to love our neighbor, and this challenges us now more than ever to remember to see our neighbors today with the eyes of Christ: that all of us are created in the image and likeness of God. Through friendship, relationship, dialogue and respect for one another, we can see past our differences and discover our true identity as sisters and brothers in Christ.

As a community of believers and inspired by the charism of the Augustinians, we are called to go forth to be peacemakers in our families and neighborhoods and truly recognise God's presence in one another. Peace begins with what we say and do and how we say and do it.

Saint Augustine reminds us that before we speak, we first must listen, and as a synodal Church, we are encouraged to re-engage in the art of listening through prayer, through silence, discernment and reflection. We have the opportunity and responsibility to listen to the Holy Spirit; to listen to each other; to listen to the voices of the poor and those on the margins whose voices need to be heard. Saint Augustine urges us to pay attention and to listen to the inner teacher, the voice that speaks from within all of us. It is within our hearts where God speaks to us.

In one of his sermons, Saint Augustine encouraged his listeners: "Do not have your heart in your ears, but your ears in your heart".

What do we need to do in order to practice how to listen with the ears of our heart? The world is full of noise, and our heads and hearts can be flooded with many different kinds of messages. These messages can fuel our restlessness and steal our joy. As a community of faith, striving to build a relationship with the Lord, may we strive to filter the noise, the divisive voices in our heads and hearts, and open ourselves up to the daily invitations to get to know God and God's love better. When we hear that loving, reassuring voice of the Lord, we can share it with the world as we strive to become one in him.

I am grateful for this honor and most especially for the support Masses and prayers celebrated this evening and beyond as I seek to humbly serve.

Please continue to pray for me, for the intentions of all God's people around the world. Be assured of my prayers

for all of you who gathered here tonight: to my Augustinian brothers, fellow Villanova's missionaries, past, present and future, to the old and the young, the rich and the poor, to all our dear friends of the order. Like Augustine, we come together with our moments of anxiety, darkness and doubt and just like Augustine, through God's grace, we can discover that God's love is truly healing. Let us strive to build a community where that love is made visible.

May we continue to strengthen our common mission as Church and community to promote peace, live in hope, and mirror God's light and love in the world. It is in our unity in Christ and communion with one another that the light will grow together and brighter in our world.

Under the guidance and protection of the Virgin Mary, our Mother of Good Counsel, may we never forget the gifts she has given us by the faith filled yes, that she gave as she accepted what God had planned for her.

May God bless you all and bring peace to your restless hearts, and help you continue to build a community of love, one in mind and heart, intent upon God. And may the blessing of Almighty God the Father, the Son, and the Holy Spirit come upon you all and remain with you forever.

Thank you very much.

**Padre Robert P. Hagan, priore provinciale alla consegna della Medaglia:**

Your Holiness, Pope Leo, on behalf of the province of Saint Thomas of Villanova, the larger Augustine community, and the whole faith filled believers. We say thank you for accepting this honor of the Saint Augustine Medal for your service leadership, your lifelong commitment to the poor, your witness to Augustinian values, and now as our universal Shepherd for the example that you set for all of us to grow closer to the Lord and to one another, and that we all can be peacemakers. Be assured of our prayers for you, for your grace and your strength as you continue to carry this responsibility for all of us. God bless you.

**Papa Leone XIV:**

Thank you very much! It is indeed a great honor once again to receive this. Thank you very much for your words, for the support of the Augustinians, your province. Just know that from many, many years ago, when we were students at Villanova and took part in so many aspects of the great Augustinian family and the Villanova family. It is great to know that community is still very much a part of our lives. Thank you for this award and God bless you and all of your people.

[01042-EN.01] [Original text: English]

**Traduzione di lavoro in lingua italiana**

**Papa Leone XIV:**

Buona sera, e che Dio benedica tutti voi che partecipate a questo straordinario evento.

Nella solennità del nostro santo Padre, sant'Agostino, sono commosso e profondamente onorato di ricevere la Medaglia di Sant'Agostino dalla Provincia di San Tommaso da Villanova. Mentre registro questo messaggio sono lontano dal caldo di Roma e sto trascorrendo un po' di tempo a Castel Gandolfo per pregare, riflettere e riposare un po'. Vi farà piacere sapere che la chiesa parrocchiale di questa cittadina fuori Roma è dedicata a san Tommaso da Villanova, conosciuto come padre dei poveri, un frate e vescovo agostiniano straordinariamente dotato che ha dedicato la propria vita al servizio dei poveri.

Come agostiniani cerchiamo ogni giorno di essere all'altezza dell'esempio del nostro padre spirituale,

sant'Agostino. Essere riconosciuto come agostiniano è un onore molto sentito. Devo tanto di ciò che sono allo spirito e agli insegnamenti di sant'Agostino, e sono grato a tutti voi per i molti modi in cui le vostre vite mostrano un profondo impegno verso i valori di *veritas, unitas, caritas*.

Sant'Agostino, come sapete, è stato uno dei grandi fondatori del monachesimo, vescovo, teologo, predicatore, scrittore e dottore della Chiesa. Ma questo non è avvenuto dalla sera alla mattina. La sua vita è stata piena di tentativi ed errori, proprio come le nostre. Tuttavia, attraverso la grazia di Dio, attraverso le preghiere di sua madre, Monica, e della comunità di brave persone intorno a lui, Agostino è riuscito a trovare la via della pace per il suo cuore inquieto.

La vita di Sant'Agostino e la sua vocazione a guidare servendo, ricordano a tutti noi che possediamo doti e talenti donati da Dio e che il nostro scopo, la nostra realizzazione e la nostra gioia derivano dal restituirli nell'amorevole servizio a Dio e al nostro prossimo.

È bello essere con voi questa sera, mentre siete riuniti nella storica Filadelfia, sede della chiesa di Sant'Agostino, una delle più antiche comunità di fede degli Stati Uniti. Siamo sostenuti dall'esempio di frati agostiniani come Padre Matthew Carr e Padre John Rossiter, il cui spirito missionario li ha spinti, alla fine del Settecento, ad andare a portare la buona novella del Vangelo nel servizio degli immigranti irlandesi e tedeschi, in cerca di una vita migliore e di tolleranza religiosa.

Ancora oggi siamo chiamati a portare avanti questa eredità di servizio amorevole verso tutto il popolo di Dio. Nel Vangelo Gesù ci ricorda di amare il prossimo, e questo ci sfida, ora più che mai, a ricordarci di vedere oggi il prossimo con gli occhi di Cristo, che tutti noi siamo creati a immagine e somiglianza di Dio, attraverso l'amicizia, le relazioni, il dialogo e il rispetto reciproco. Possiamo vedere oltre le nostre differenze e scoprire la nostra vera identità di fratelli e sorelle in Cristo.

Come comunità di credenti, e ispirati dal carisma degli agostiniani, siamo chiamati ad andare avanti per essere costruttori di pace nella nostra famiglia e nel nostro ambiente e riconoscere veramente la presenza di Dio gli uni negli altri. La pace inizia da ciò che diciamo e facciamo e da come lo diciamo e lo facciamo.

Sant'Agostino ci ricorda che prima di parlare dobbiamo ascoltare, e come Chiesa sinodale siamo incoraggiati a impegnarci nuovamente nell'arte di ascoltare attraverso la preghiera, il silenzio, il discernimento e la riflessione. Abbiamo l'opportunità e la responsabilità di ascoltare lo Spirito Santo; di ascoltarci gli uni gli altri; di ascoltare le voci dei poveri e delle persone ai margini, le cui voci hanno bisogno di essere udite. Sant'Agostino ci esorta a prestare attenzione e ad ascoltare il maestro interiore, la voce che parla da dentro ognuno di noi. È nei nostri cuori che Dio ci parla.

In uno dei suoi discorsi, Agostino incoraggiava chi lo ascoltava: "non limitatevi all'attenzione dell'udito, ma abbiate l'attenzione del cuore".

Che cosa dobbiamo fare per esercitarci ad ascoltare con l'attenzione del cuore? Il mondo è pieno di rumore, e le nostre menti e i nostri cuori possono essere sommersi da diversi tipi di messaggi. Questi messaggi possono alimentare la nostra inquietudine e rubare la nostra gioia. Come comunità di fede, cercando di costruire una relazione con il Signore, possiamo noi cercare di filtrare il rumore, le voci divisive nelle nostre menti e nei nostri cuori, e aprirci agli inviti quotidiani a imparare a conoscere meglio Dio e il suo amore. Quando sentiamo la voce amorevole e rassicurante del Signore, la possiamo condividere con il mondo mentre cerchiamo di diventare una cosa sola in lui.

Sono grato per questo onore, e specialmente per le messe e le preghiere a mio sostegno celebrate questa sera e in altre occasioni, mentre cerco di servire umilmente.

Per favore, continuate a pregare per me, per le intenzioni dell'intero popolo di Dio in tutto il mondo. Assicuro delle mie preghiere tutti voi, che vi siete riuniti qui questa sera: i miei Fratelli agostiniani, i compagni missionari

di Villanova, passati, presenti e futuri, gli anziani e i giovani, i ricchi e i poveri, tutti i nostri cari amici dell'Ordine. Come Agostino, ci riuniamo con i nostri momenti di ansia, di buio e di dubbio, e proprio come Agostino, per grazia di Dio possiamo scoprire che l'amore di Dio guarisce veramente. Cerchiamo di costruire una comunità in cui questo amore sia reso visibile.

Che possiamo continuare a rafforzare la nostra missione comune, come Chiesa e comunità, di promuovere la pace, vivere nella speranza e riflettere la luce e l'amore di Dio nel mondo! È nella nostra unità in Cristo e nella nostra comunione reciproca che la luce crescerà e diventerà più luminosa nel nostro mondo.

Sotto la guida e la protezione della Vergine Maria, nostra Madre del Buon Consiglio, possiamo non dimenticare mai i doni che ci ha dato con il "sì" ricolmo di fede che ha pronunciato quando ha accettato ciò che Dio aveva previsto per lei.

Dio benedica tutti voi e porti pace ai vostri cuori inquieti, e vi aiuti a continuare a costruire una comunità di amore, unita nella mente e nel cuore, volta a Dio. E che la benedizione di Dio Onnipotente, Padre, Figlio e Spirito Santo, discenda su di voi e con voi rimanga sempre.

Grazie.

**Padre Robert P. Hagan, priore provinciale alla consegna della Medaglia:**

Santità, Papa Leone, a nome della provincia di San Tommaso da Villanova, della comunità agostiniana più estesa e di tutti i credenti pieni di fede: La ringraziamo per avere accettato questa onorificenza della Medaglia di Sant'Agostino per la sua leadership nel servizio, il suo impegno di tutta la vita a favore dei poveri, la sua testimonianza dei valori agostiniani e, ora, come nostro Pastore universale, per l'esempio che dà a tutti noi per avvicinarci al Signore e gli uni agli altri, e che tutti possiamo essere costruttori di pace. L'assicuriamo delle nostre preghiere per lei, perché abbia la grazia e la forza mentre continua a portare questa responsabilità per tutti noi. Che Dio la benedica.

**Papa Leone XIV:**

Grazie! Di fatto, ancora una volta è un grande onore riceverla. Grazie per le sue parole, per il sostegno degli agostiniani, della sua provincia. Sappiate che tanti, tanti anni fa, quando eravamo studenti all'università Villanova e partecipavamo a così tanti aspetti della grande famiglia agostiniana e della famiglia di Villanova. È bello sapere che la comunità è ancora una parte importante delle nostre vite. Grazie di questa onorificenza e che Dio benedica lei e tutta la sua gente.

[01042-IT.01] [Testo originale: Inglese - Traduzione di lavoro]

[B0598-XX.01]

---